

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
 Scrisori nefrancate nu se
 primesc.
 Manuscrisuri nu se retrimit.
INSERATE
 se primesc la Administrațiunea în
 Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
 în Viena: la M. Dukes Nachf.,
 Nux. Angenfeld & Emoric Les-
 ner., Heinrich Schalek, A. Op-
 pelik Nachf., Anton Oppelik.
 în Budapesta: la A. V. Gold-
 berger, Ekstein Bernat, Iuliu
 Leopold (VII Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
 rie garmond pe o coloană 10
 bani pentru o publicare. Pu-
 bliștii mai dese după tariful
 și învoială. — RECLAMĂ pe
 pagina 2-a o serie 20 bani

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXIX.

„GAZETA” iese în săptămână și
 Abonamente pentru Austro-Ungaria
 Pe un an 24 cor., pe șase luni
 12 cor., pe trei luni 6 cor.
 Nr.-ul de Duminică 4 cor. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 Nr.-ul de Duminică 8 fr. pe an.
 Se primumeră la toate ofi-
 ciele poștale din țară și din
 afară și la d-nii colectorii.
 Abonamentul pentru Brașov
 Administrațiunea, Piața mare,
 Târgul Inului Nr. 30. etajiu
 I.: Pe un an 20 cor., pe șase
 luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
 Cu dănuș în casă: Pe un an
 24 cor., pe șase luni 12 cor.,
 pe trei luni 6 cor. — Un esem-
 plar 10 bani. — Atât abona-
 mentele cât și inserțiunile
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 45.

Brașov, Duminică 26 Februarie (11 Martie).

1906.

Politica cultului național maghiar.

„Bine știți, Domnilor, că în tot timpul cât am stat în fruntea acestui ministeriu, o singură politică am cunoscut și practicat: politica cultului național maghiar.”

Ex-ministrul Lukács György.

Joi a fost éráși „comedie fără bani” în Budapesta.

Scena, unde s'a jucat această comedie, a fost sala de ședințe a ministeriului cultelor și instrucțiunii publice, unde s'au adunat toți secretarii, consilierii, conștopiștii, în sfârșit toți funcționarii acestui ministeriu, să-și ia rămas bun dela șeful lor, Excelența Sa, domnul Lukács György, care timp de aproape nouă luni a dirigit „politica cultului național maghiar” în Ungaria, și acum — se duce.

Să fie cineva „apropo nouă luni” ministru de culte în Ungaria și totuși în acest scurt timp să producă năzdrăvăniile, pe cari le-a debitat Lukács György, în adevăr e lucru extraordinar. Deci se convenia, ca secretarul de stat mult laudat, Molnar Victor cel din țara Bârsei, să adune pe mici și mari, și într-o cuvântare patriotică, întreruptă la anumite pasaje cu „amănunțuri de „Eljen” și întreruperi d'al d'astea: „Adevărat, așa este!” să dea lui Lukács György tămăia cuvenită.

Milostive Domnule! Funcționarii ministeriului au venit să-și ia rămas bun dela Milostivia Văstră (această formă o are titlul de Excelență în traducerea națională), să-și ia rămas bun dela acel bărbat, care timp de aproape nouă luni a stat în fruntea cultului publice maghiare.

Cu asemenea vorbe și-a început Molnar cuvântarea și apoi relevând dificultățile cu cari a avut să se lupte d. ministru, constată, că cultura publică n'are nici o ramură pe care Excelența Sa să nu o fi cultivat. Oratorul spune, că nu e densusul chemat a înșira *tôte* „creațiunile”, ce

sunt împreunate cu numele lui Lukács și cu atât mai puțin să arate *nenumăratele* cărări noue, pe cari le-a tăiat Excelența Sa pe domeniul cultural. „Ori cum ar fi însă, eu sunt convins, că va veni o epocă fără prejudeții, care va aprecia activitatea Excelenței văstre după adevăratul merit și sunt convins, că aceste aprecieri vor fi favorabile, foarte favorabile pentru această activitate.”

Excelența Sa umflându-se în pene, auzind atâta laudă, începând și el a cuvânta despre activitatea sa, care a durat „apropo nouă luni”.

Cu vorbe late și cu ifose teatrale, d. Lukács începe să spună, că-i pare rău, că trebuie să părăsescă sfera de activitate sublimă. Vorbesce apoi de „puterea sufletului său, de *tôte* pulsațiunile inimii sale, de voință, devotamentul și dragostea ferbinte”, cu care s'a silit a slugi cauza sfântă a culturii naționale.

Decă n'are altă satisfacție, d-l Lukács spune, că are conștiința că a isbit „a păzi cultura națională în puritatea ei sfântă, a o ține la nivel, ba a o duce spre progres pe *tôte* terenurile”.

Vorbărețul ex-ministru înșiră apoi ce a făcut el pentru episcopii catolice, pentru valorarea art. XX din 1848, pentru regularea afacerilor israelite, fără să supere vr'o nuanță, pentru confesiunea baptistă, pe care a primit-o sub sprijinul statului și apoi sosese la faimósele sale ordonanțe referitoare la limba maghiară.

„Cu ordonanțele mele referitoare la limba maghiară am valorat pe terenul instrucției primare și preparandiale dreptul națiunii și al limbei statului scris în inimile noastre și în lege și l'am apărat chiar față cu atacurile ce au ajuns până la regele apostolic”.

Laudele proprii ale lui Lukács abia încep în două colóne tipărite cu litere mărunte într-o foie guvernamentală. Cine póte să reproducă tot ce spune că a făcut acest ministru

în timp de „apropo 9 luni”. Cătră sfârșitul discursului, mai întorcându-se o dată pe córdă „patriotică”, apelează la testimoniul public al colaboratorilor săi în cuvintele puse în fruntea acestui articol, și care caracterizează omul.

Adică nu numai pe acest om îl caracterizează, — care a făcut și el ce biata a putut în timp de „apropo 9 luni”, — ci caracterizează întreg sistemul, ce a predominat *tóta* seria de miniștri ai cultelor în epoca, ca pare a fi ajuns acum la o nouă etapă. „Politica cultului național maghiar” a fost singura politică, pe care a practicat-o și Trefort și Csáky și Wlassics și Berzeviczy, ca și energumenul, care plécă astăzi din scaunul cultelor. Ei au fost purtătorii șovinismului, ei au fost asupritorii școlilor noastre confesionale, ei au crescut generația această turbată, care în paroxismul său intolerant, dar neputincios, și-a făcut de ris neamul.

Ce va face urmașul lui Lukács, d. Toszt Gyula, încă nu se știe. În discursul de inaugurare, ce l'a ținut a doua zi în aceeași sală și în fața a celor ași funcționari, pentru prima órá după aproape patru decenii s'a omis accentuarea epiletică „naționalismului maghiar”. Să-și fi adus aminte noul ministru, că pe lângă afacerile de culte și instrucțiune ale celor opt milioane de Maghiari, va avé să diriguéscă și afacerile celor nouă-șapte milioane de Români, Nemți, Slovaci, Sârbii? — Faptele vor arăta.

Brașov, 25 Februarie v.

Conflictul greco-român. Eri regele Greciei a avut o convorbire de o órá în Viena cu ministrul de externe Goluchowski în afacerea conflictului greco-român. Am amintit despre călătoria lui Baratassi la Viena. Acest Baratassi este consul general al Greciei la Filipopol și a petrecut câteva zile în Bucuresci, ocupându-se cu regularea moștenirii Zappa. Cu această ocaziune Baratassi a sondat părerile guver-

nului român în vederea unei aplanări a conflictului. Negocierile n'au avut caracter oficial. Din cât a transpirat în publicitate se știe, că Baratassi s'a dus la Viena spre a expune suveranului său minimalul condițiunilor stabilite, firesce tot în mod neoficial, de guvernul român. Aceste condițiuni ar fi: 1) *Desființarea bandelor grecesci.* 2) *Recunoscerea de cătră Patriarhat a drepturilor acordate Aromânilor prin iradeaua imperială otomană, cu deosebire a dreptului de a pute ușa de limba română în biserici.* 3) *Oferirea de garanții în privința garantării acestor drepturi prin numirea într-o eparchie a unui episcop român.*

În legătură cu scriile acestea se anunță, că ministrul României la Viena d-l Emil Ghica și-a dat dimisia, care a fost primită. În locul lui se svonesce că va fi numit d-l Al. Em. Lahovary, actualul ministru la Constantinopol, cunoscut ca aprig apărător al drepturilor Aromânilor, despre ceea-ce în dese intervenții la Pórta otomană a dat frumoșe dovezi.

Deputatul român în camera vieneză d-l Dr. cav. de Onciul a făcut într-o interpelațiune, adresată zilele trecute guvernului austriac, alusiune la formarea bandelor grecesci în Macedonia, cari periclitéză liniștea și ordinea prin ataromâne macedonene. Deoarece această procedere — a dis interpelantul — stă în contradicție cu intențiunile puterilor mari și în deosebi cu intențiunile Austro-Ungariei, rog guvernul a'mi comunica, ce are de gând să facă pentru a garanta, în înțelesul stipulațiunilor din Mürzsteg, ordinea în Macedonia și liniștea populațiunii române din ținuturile acele?

Tratatul comercial între Austro-Ungaria și România. Din Bucuresci se anunță, că delegații români pentru încheierea tratatului comercial cu Austro-Ungaria au ținut mai multe ședințe, în cari s'au ocupat cu răspunsul României la propunerile Austriei. Propunerile României s'au trimis deja la Viena. Plecarea delegațiilor români la Viena depinde de la terminul sosirii răs-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Fuga noastră din harem.

De Nouryé Neyr-el-Nissá.

(Fine.)

Ea își dá brațul până la trăsura, și trebuie că avem aerul, în drumul acesta, a unei părechi încântate de această mică primblare. Am ride, decă mascarada noastră n'ar fi primejduită de a avé un sfârșit lugubru.

Începem din nou pribegia pe drumurile deșerte ale câmpiilor sârbești, spre o țință necunoscută, pe căi până acuma ne-umblate, pe sub arbori sfrigiți de ger.

La o respântie întâlnim doi soldați: ei își dreg poziția și salută. Amicii uita-seră a ne pregăti pentru asemenea eventualități... Cu *tôte* acestea cascheta ce o pórtă Marcella fu atinsă de mâna ei înmănușată. Salutul fu înapoiat.

La sfârșitul cursei ni se deshide o vilă tăcută și cochetă, și Zennur, sosită înaintea noastră cu una din nouele noastre amice, ne întinde brațele. Nu facem multă

vorbărie. Gazdele noue, cine știe ce vor fi gândind, ele ne scuză însă, ghicind deprimarea sufletelor noastre. Oh, cum se póta cineva uita acea bunătate constantă, cu care ne înconjură toți și *tôte* și respectul tuturor pentru suferința noastră; mila și delicateta, ce ni-au arătat!

Mercuri, Joi și Vineri am petrecut-o în această vilă, chinuite de grijile zilei de mâne. Vineri amicii noștri au combinat planul definitiv. Cu *tóta* frica ce o avem, va trebui să ne întórcem la Belgrad și d'acolo să fugim utima noastră fugă spre frontiera fericită.

În trei divisiuni trebuie să plecăm de la vilă. Întâi Zennur cu amabila prietenă, care dirigează totul și își promite că o va căuta ca pe o soră și mi-o va restitui peste trei zile... *în Austria!* — decă fiecare din noi, prin diferite puncte va reuși a trece frontiera.

Acum își vine mie rândul. Un adio scurt și duos prietenilor, cari rămân. Aș vré să le mulțumesc și nu găsesc cuvinte, mi-se stringe gâtul... Și divisiunea mea pornesce în trapul vieii a doi superbi murgi.

Marcella va urma peste o órá cu al treilea grup, tot la Belgrad.

Când intrăm în oraș, luminile erau aprinse peste tot. Salonul, unde suntem primite, e încălzit și ospitalier. Flori multe și broderii de aur, broderii orientale, aședate par-că anume ca să mi reamintéscă patria îndepărtată, pe care am părăsit-o.

Ca și mai înainte, la fiecare sosire într-o nouă locuință, zimbetul și gesturile amabile mă mângăie. Curbagiu își revine și nu mă mai simt ceea ce sunt în realitate, o sormană desmoștenită a vieții. Mi-se reîntorce tot elanul avut în momentul plecării din Sтамbul, și care încetul cu încetul în atâtea stațiuni forțate mi se hârbuise. Éráși sunt tare și aproape veselă. Visurile de libertate și fericire își reînvie.

Sâmbătă la patru dimineța pornim din nou. O trăsura închisă ne duce, pe doi din amici, pe Marcella și pe mine. Vom merge așa treisprezece-patrusprezece óre, distanță de vr'o optzeci de kilometri de Belgrad, unde vom petrece noptea. Mâne la aceeași órá vom trece Sava,

sub alte nume, cu speranța de a regăsi pe Zennur, séra, în Austria.

Ea a trebuit să ia tot astăzi, la această órá trenul de la aceeași gară unde șam fost oprite înainte cu șeze zile, și unde poliția de sigur are ochii deschiși. Cam îndrăzneță încercare, dér ni se apune, că alt chip de scăpare nu este. Încercarea de a trece Dunărea cu barca n'a reușit, ceața fiind foarte grosă pe fluviu.

Drumul merge dealungul Savei. *Tóta* ziua același spectacol monoton, același fluviu, același arbori învâscuți în promovă.

Micile sate, unde poposim pentru a ne odihni și pentru a hrăni caii, sunt liniștite. Ni-e témă însă să ne oprim în tirgușóre, bună órá cum e Obrenovatz-ul, unde funcționează telegraful și telefonul...

Séra târziu o oprire bruscă, înaintea unei porți, care se deschide discret. Suntem într'un oraș, în fața unei case luminoșe. Pe prag o femeie, ér în casă alte femei tinere, cari ne primesc cu zimbet prietenesc. Cum să mulțumim pentru atâta bunătate, cu care am fost întâmpinate pre-

punsului Austro-Ungariei la propunerile României.

Budgetul României a început a se debatea în camera României. Proiectul budgetului general a fost supus unor modificări, trecând prin comisiunea bugetară. Cifra cheltuielilor a fost urcâtă cu două milioane și face 236.687,370 lei. Adăugând fondurile pentru deschiderea creditelor extraordinare și suplimentarea, cari se urcă la 1.051,868 lei, cifra generală se urcă la 237.739,238 lei. Cifra venitelor este evaluată la 237.739,268 lei. Față cu budgetul anului trecut rezultă o augmentare de lei 5.118,342 lei.

Crisa ungară.

Scrisoarea contelui Tisza.

Contele Stefan Tisza a adresat alegătorilor săi din cercul IV al Budapestei o scrisoară, în care încercă din nou să justifice politica sa și a partidului său. Scrisoarea aceasta este o parafrază a discursului, ce l'a ținut deunăzi la clubul liberal.

Tisza face responsabilă obstrucția de toate câte s'au petrecut și numește opoziția »eroi profesionali ai anarhiei parlamentare«. Critică aspru partidul independențist, pentru-că a eliminat din adresă pretențiunile dela 48. Adresa n'a avut alt scop, decât a îngreuna înțelegerea dintre coronă și »națiune«. Zadarnic a făcut Maj. Sa încercări de pace, opoziția n'a cedat.

Tisza apără guvernul-Fejervary față cu atacurile coaliției, apoi desaproabă rezistența comitatelor dîcînd, că coaliția a ațîțat comitatetele la neapănare. Programul desfășurat de Kristoffy la Bogșa îl califică de vorbire agitatorică. Regretă, că memorandumul contelui Andrassy a fost respins de coronă și dîce, că la 4 Februarie eră deja bunăvoința în coaliție pentru pace, lipsia însă forța suficientă pentru realizarea ei. A venit apoi dizolvarea, care încă este un păcat al coaliției. Atacă pe Banffy, pe Andrassy, pe Kossuth pentru declarațiunile ce le-au făcut în scrisorile către alegători; despre Banffy dîce, că »a amăgît opiniunea publică«. Parța mare a răspunderii pentru situația actuală o pune în căreia lui Kossuth, care »a deșteptat iluziuni« la națiune. De încheiere zugrăvesce în chip elegic starea tristă a țării dîcînd: »In lupta această nu sunt prospecte de succes. Nicî pentru dinastie, nicî pentru națiune, ea nu pôte aduce un succes«. Națiunea se rămînă fidelă tradițiilor deakiste și atunci se va puté redobîndi tot ce ađi este primejdut.

Planurile lui Fejervary.

După »Zeit« din Viena, ministrul președinte Fejervary a raportat în audiența de Miercuri mai întăiu asupra cestiunei

recrutărilor. Guvernul în tötă liniștea a luat măsurile necesare ca recrutările să se începă în ori ce dî. Cu tötö aceste guvernul nu se gîndesce la recrutări ilegale, ci va adresa un apel celor obligați la öste, căroră, dîcă se vor presenta de bunăvoie, li-se vor face öre-cări favoruri.

Fejervary — dîce föia vienésă — a raportat monarhului și asupra dizolvării comitetului dirigent al coaliției. Guvernul are intenția de a dizolva săptămăna viitoare comitetul, ca să facă imposibilă conducerea unitară a opoziției. Comitetul ar mai puté, ce e drept, să funcționeze și după dizolvare, guvernul însă crede, că el n'ar mai puté da manifeste către popor și chiar de le-ar da, guvernul le-ar confisca simptome.

În ce privesce alegerile dietale, guvernul însuși nu știe, ce va hotărî Maj. Sa. Două planuri ar fi în privința acestă. După unul, în cas când Maj. Sa n'ar voi să ordone alegeri în restimpul legal, ele se vor face numai în tötma anului viitor. Dîcă s'ar respecta legea, care dispune că în timp de trei luni dela dizolvarea dietei această să se convocó din nou, guvernul va propune alegerile, și dîcă tóra s'ar manifesta pentru opoziție, va cere din nou dizolvarea dietei până atunci, până când opoziția se va obosi și tóra se va sătura de această luptă.

Destăinuirî alarmante.

»Magyar Taviradi Iroda« (Biroul telegrafic ungar) face în numărul său din urmă nîscö destăinuirî alarmante. Spune, că »guvernul controléză strict contactul secret al diferiților politicieni coaliționîști și al altor factori de publicistică cu naționalitățile și cu guvernele unor state streine și rezultatele acestui contact«. Face apoi amintire de o periculoasă muncă de subminare, »ce o continuă o agenție telegrafică din Budapesta cu biroul telegrafic de presă oficial al guvernului sərbesc și bulgar în föile din Belgrad și Sofia«.

Numita agenție telegrafică budapestană mai spune, că »coalițiunea sustîne legătură cu românii din parte prin jona »Lumina«, ce apare în Budapesta, organ oficial al partidului independențist.« În nr. de la 4 Martie al acestei föi s'a publicat un articol datat din Blasfî, în care se dîce: »Avram Iancu tocmai așa s'a luptat la 1848 pentru libertate, egalitate și frățietate, ca și Ludovic Kossuth«. »Avram Iancu e pus așa-dér — dîce »M. T. I.« — într'un rënd cu Lud. Kossuth, și [tot acel articol ridică ca punct de acusare contra regelui, că la 1892 Corónă a respins Memorandumul dus la Viena. Pe atunci partidul independențist a pretins respingerea memorandumului și prigonirea autorilor. Acum însă un organ oficial al coaliției îi ademenesce pe Români cu aceea, că în cas când co-

aliția ar veni la guvern, memorandele de felul acestă s'ar împărță de altă sörte«.

»La loc competent, dîce »M. T. I.«, se urmăresc c'o viuă atențiune tötö aceste complöturi și pe când de o parte coaliția este făcută responsabilă pentru o astfel de purtare, de altă parte se va avé de grije, ca să se pedepsescă strict aceste machinațiuni cu direcție periculoasă«.

»Alkotmány« luând notă de ceea-ce scrie »M. T. I.« dîce, că dîcă lucrurile au ajuns până aici, procurorul să deschidă imediat procedură penală în contra diarului lui Veszî-Weis, »Budapesti Naplo«, care din Iunie 1903 și până în Octomvrie 1903 a comis în 50 de articole 50 de crime de lesa majestate și ațtăre. Pe atunci Veszî era deputat dietal liberal, ađi e consilier ministerial și șeful biroului de presă al ministrului președinte, — și el este acela care ađi strigă: »foc«.

Banffy s'a făcut imposibil?

Așa dîce föile coaliției și o dîce această față cu svonorile, ce s'au răspândit, că Banffy are să facă alegerile viitoare. »Bud. Hirnap« spune, că asta nu se pôte. Banffy n'are nicî un prospect, ca să-și ajungă ținta, după-ce a părăsit în mod atăt de necredincios coaliția. Eșirea lui din coaliție este urmarea aceluși memorandum, care l'a trimis Maj. Sale. S'a prins însă cu acest memorandum și s'a făcut imposibil. Banffy s'a îmbiat în sus în așa chip, că a renunțat la tot ce accentua ca postulat național. El înainte coaliției a negat acest memorandum, în sus însă n'a putut da garanții, că după desarmarea lui va urma desarmarea majorității.

Se dîce, că Maj. Sa ar fi declarat despre Banffy:

— Das Programm acceptiere ich, aber den Banffy nie«. (Primesc programul, pe Banffy însă — nicî-odată).

Sciri mai nouë.

Vor fi alegeri? În cercurile politice din Budapesta se colportéză din nou scirea, că alegerile vor fi ordonate în termen legal și dieta va fi convocată. Nu se dă însă credemnt acestei sciri.

Dizolvarea comitetului coaliției. Se menține svonul, că în ministeriul de interne s'au făcut tötö pregătirile necesare pentru dizolvarea comitetului dirigent al coaliției.

»Nap« este informat, că comitetul se pregătesce a porni o acțiune, pentru-ca toți cari și-au depus bani în bănci să și-i ridice, ca guvernul să n'aibă de unde face împrumuturile necesare (!?)

Un ordin al ministeriului de război. »Grazer Tagblatt« anunță, că

ministeriul de război comun a dat un ordin, în care cu alusiune la casurile din Dobrițin și Ungvar accentueză, că purtarea fără energie a comandanților detașamentelor pôte să trecă și la trupe. Ministrul așteptă, ca comandanții să țină sémă și de dispoziția locuitorilor. Acea trupă, care va tolera revoltele criminale și va desconsidera infestarea funcționarilor statului, va fi pedepsită.

Dela Dobrițin. Comisarul regese Naszadi a primit eri pe funcționarii comitatului și i-a rugat să rămână în posturile lor și să se presente la adunarea convocată pe điaua de 16 Martie. Funcționarii n'au răspuns, ci în tăcere au ascultat până la fine pe Naszadi. El a mai declarat, că dîcă nu i-se vor preda cheile sale adunării, va sparge ușile cu forță brachială.

Scrisoară din București.

(Coresp. part. a »Gaz. Trans.«)

— 23 Februarie v.

Starea sănătății Regelui este förtö satisfăcătoare. După cum am mai spus, medicii l'au sfătuit ca să petrecă cât-va timp într'o climă mai dulce. Acum se anunță în mod oficial, că Suveranul nostru va pleca în điaua de 10 Martie st. v. în Italia, însoțit numai de un adjutant, colonelul Mavrocordat. M. S. se va opri la Viena două đile, în care timp va avé o întrevedere cu împăratul Francisc Iosif. Prin unele cercuri politice se afirmă, că cu această ocaziune se va discuta chestia aplanării conflictului româno-grec.

M. S. Regina va pleca împreună cu Suveranul de care se va despărți la Viena și se va duce la Neu-Wied, unde va sta în castelul Mon-Repos, cât timp Regele va fi în Italia. Suveranul nostru se simte acăt de întremat, încăt într'una din đile trecute a călărit în manegul regal timp de un sfert de oră, fapt förtö îmbucurător, deörece Suveranul n'a mai încălecat de astă-tömnă cu ocazia manerelor regale de la Botoșani.

— Astăđi s'a început în camera deputăților discuția generală asupra budgetului statului. Primul orator, care a luat cuvântul contra, a fost d-l Ionel Brătianu, fost ministru în cabinetul Sturdza. D-sa a criticat alcătuirea budgetului. Se crede că camera va ține și ședințe de nöpte, pentru-ca să pótă termina desbaterea budgetului înainte de închiderea sesiunii, care probabil că va fi la 5 Martie.

— Corpurile legiuitoare vor fi convocate din nou în sesiune extraordinară pe điaua de 10 Maiü, când se vor începe serbările jubileului de 40 ani de domnie a Regelui.

— Lucrările expoziției naționale înaintéză cu mare celeritate, astfel încăt espoziția să pótă fi inaugurată în điaua de 15 Maiü.

— Circulă cu persistentă svonul, că d-l M. Vlădescu, ministru cultelor și instrucțiunii publice, se va retrage în curënd din guvern, din cauza surmenajului, în urma escesivei muncî pe care o dezvoltă de când ocupă acest vast și complicat departament. Înregistrez această scire sub tötă reserva.

C.

Cronica externă.

Căderea lui Rouvier a fost osurprisă ne mai pomenită. În adevăr în anele parlamentare nu s'a mai ađit, ca un ministru, al cărui răspuns în cutare chestie s'a votat în cameră să fie ațtă în tötă tóra, în aceeași ședință și pe aceeași temă să capete vot de neîncedere.

După cum scrie »W. Allg. Ztg.« atitudinea Vaticanului a avut efect hotărîtor asupra căderii lui Rouvier. La început papa avca de gînd a protesta contra legii separățiunii, dér a sfătuit pe credincioșii din Franța a se supune. În urma intervenției episcopilor intransigenți francesi,

Delaletca.

tutindenî de la sosirea noastră în această tóra?

Duminecă dimineața la patru, o trăsura ne duce la un ambarcader, pe malul unui fluviu. Amicii sunt aici și noi suntem cu totul opt persoane. Ne urcăm în barcă și trecem. În acest moment nicî nu știu dîcă Zennur a trecut frontiera, dîcă este salvată.

Eu am pașaportul unei tinere prietene, Marcella și-a schimbat de asemenea starea civilă. Trecerea duréză un sfert de oră și étă-ne pe malul austriac! Dinții îmi elăntănesc de frică înainte amplotatului de vamă. Amplotiatul însă nu este așa grozav, și pare cam distrat. El verifică hărțile... Respirarea mi se opresce... Găsesc totul în regulă și ne lasă să trecem. Ne urcăm în vagon. Frica mi-a luat glasul. Noi două am scăpat, dér ce o fi cu sora, despre care tot nu șcim încă nimica?... Acum trenul merge în nöpte și brumă pe pămînt austriac.

AR... schimbare de vagon! Trei din prietenî ne părăsesc și trebuie să ne mai luăm încodată adio, fără să găsim cuvinte de mulțumire.

Peste patru ore, dîcă Zennur a is-

butit să trecă, o regăsim în Agram. Trenul fuge prin singurătatea albă, și apoi prin pădurile de stejari și mestecenî ale Croației.

Sosim la Agram la örele 2. Sora ne așteptă în gară. Oh, țipetele de izbăvire ce le-am scos tus-trele! Dér n'avem timp să zăbovim. Un șuerat de plecare și mergem înainte. Suntem salvate! Lacrimile ne curgeau ca bobii...

Marți. — Étă-ne în Venetia, unde am sosit de eri. Aici clima e mai dulce, cerul mai limpede. Aurul apusului de söre și albastrul mării ne reamintesc țara îndepărtată, a cărei frumusețe a rămas gravată în fundul sufletelor noastre, tóra, pe care nu mai putem spera a o revedé vr'odată, pentru-că étă-ne două ființe »în afară de lege«.

Aici suntem scăpate de primejdie, nimenî nu se pôte atinge de noi, și avem de odată pace desăvirșită. Dér în această pace ne vine pe neașteptate suferința. Tata mama... cu ultima sa privire, când am plecat fără să-i dîcă măcar adio! Fratele meu, sora mea cea mică, toți cei, de cari suntem despărțiți pentru vecie, par-că am fi

mörte — spre ei se întorce tötă gîndirea mea în această clipă. Tata și mama vor rămână iubiții mei, ori-ce s'ar întâmpla, scumpii mei, cari mi-au făcut copilăria fericită cu surisul lor. Și dîcă mai tărđiu m'au făcut să sufer așa de mult, ei n'au știut ce fac; vina nu era a lor, ci a regulilor inflexibile, căroră erau și ei supuși. În iertarea ce li-o strîg din exilul, unde sunt, dîcă ar sci ei câtă profunđime, câtă desperare și tragedie este, nu și-ar închide sufletul dinaintea mea.

Libere, da, suntem libere! Avem aer și söre, ce ne reinvie. Visul nostru s'a realizat. Dér libertatea și chiar viața, cu prețul teribil ce am pus pentru ele, sunt scump plătite! Unde să mergem noi acum, singure în lume? Noi am vrut-o, și ar trebui cel puțin să avem forța de a zîmbi. Dér nu, în loc de bucurie că ne-am salvat, nu șcim găsi decât lacrimi. În fața acestui frumos cerü de séră, în fața acestui palat al dogilor, care ne orbesce cu magnificența sa, noi nu șcim, decât să plîngem în tăcere, Zennur și eu ținându-ne îmbrățișate. (27 Februarie 1906).

papa s'a pus și el pe terenul intransigenței, ceea-ce a încurajat mult pe clericali francezi, cari până acuma sprijineau pe Rouvier (?) contra socialistilor. (?) Rouvier — ține diarul vienes — arămas între două seaune. Stanga extremă era împotriva lui, fiind-că nu a procedat destul de energic contra manifestanților, dreptă fiind-că nu a suspendat inventarisările. Rouvier a căzut pe tema inventarelor și lovitura de grație a dat-o cabinetului Rouvier schimbarea de front mai energică a Curiei din Romac.

In vederea importanței, ce o are rolul Franței în politica internațională, criza ministerială franceză provacă interesul universal.

Cine va urma lui Rouvier? In fruntea combinațiilor se amintesc *Millerand*, care a conferit cu *Leygues*, *Pierre Baudin* și *Massé*. Toți aceștia vor intra probabil la noul cabinet, care va presida mișcarea electorală.

Un efect deosebit asupra votului de blam, ce s'a dat cabinetului Rouvier, au avut evenimentele sângeroase din *Boschepe*. Tota lumea, cu radicalii în frunte, doresce suprimarea luptelor acestora odișe și de prisos. Se crede, că viitorul ministru președinte va face un acord cu episcopii.

Foile englese își exprimă regretele asupra căderii lui Rouvier și își manifestă dorința, ca schimbarea cabinetului să nu altereze întru nimic politica externă a Franței, și cu deosebire cea entente cordiale stabilită între cele două state.

Conferența marocană. Din Paris se anunță, că în saloanele ambasadorilor se constată, că lucrurile din Algeciras permit acum o apreciere mai favorabilă. Scirile ce sosesc din Berlin încă admit tendințe de compromis. Se așteaptă în una din proximele ședințe o propunere făcută de o putere mai puțin interesată în Maroc. Această propunere o va face contele *Welsersheimb*, care va cere a-se lăsa organizarea stațiilor și corpului polițienesc în atribuțiile Sultanului. Tot-odată i-se va da sfatul din partea conferenței de a numi ofițeri francezi și spanioli cunoscători de limbă. Prin această propunere se salvă suveranitatea Sultanului, ceea-ce îi va conveni Germaniei, și în același timp se dă satisfacție și Franței și Spaniei, ai căror ofițeri vor avea rolul ofițerilor ruși și austriaci în Macedonia.

In camera Italiană ministrul președiate *Sonnino* și-a cetit programul. Cu trecerea în resortul statului a căilor ferate s'a ivit necesitatea unor cheltuieli, cari se urcă la 1300 milioane. Se vor face linii nouă, se vor repara și îndrepta scările. Mai departe se va prezenta un proiect al recrutărilor, introducându-se serviciul de doi ani. In politica externă se va observa linia de până acuma, Italia făcând parte din tripla alianță. In același timp se vor cultiva raporturile intime tradiționale cu Anglia și prietenia sinceră cu Franța. Programul anunță diferite proiecte referitoare la reforma electorală.

SCIRILE DILEI.

— 25 Februarie v.

Regele Carol președinte de onoare al congresului internațional de geografie. Comisiunea de organizare a congresului IX. internațional de geografie, care se va ține la 1908 în Geneva, a hotărât a oferi presidiul de onoare Regelui Carol al României. In calitatea sa de președinte al societății geografice române. Regele Carol a însărcinat pe secretarul general al societății geografice române, d. G. I. *Lahovary* să comunice d-lui *Artur de Claparède*, președintelui comitetului de organizare a congresului internațional, că primesce cu plăcere prezidenția de onoare. — Societatea geografică română, care în fiecare primăvară își ține adunarea generală sub presidiul regelui Carol, in vederea, că regele plecă în străinătate, in ultima sa ședință a hotărât amânarea adunării generale pentru un termen mai târziu, așa că ținerea acestei adunări să coincidă cu expoziția.

Representanța fundației-Gojdu a ținut ședințele acestea ședințe. Au participat:

I. P. S. Sa metropolitul *Ioan Meșianu*, P. P. SS. LIT. episcopii *Nicolae Popea* și *Papp*, apoi d-nii *Dr. I. Gall G. Serb*, I. cav. de *Puscariu*, Partenie *Cosma*, Dion. *Poienariu* și protopopul din Budapesta *G. Bogovici*. S'au prezentat socotelile pe 1905 și inventarul, precum și proiectul de buget pe 1907. După inventar averea curată a fundației la finea anului 1905 a fost de 6.137.691 cor. 32 b., un spor de cor. 988.230 față de anii precedenți. In 1905 s'au încasat 349.575 cor. 86 b., s'au cheltuit 346.782 cor. 54 b., au rămas în casă 7793 cor. 22 b. In preliminarul bugetar pe 1907 s'au luat la încasări 297.080 cor. și la cheltuieli 79.971 cor., rămân bani în casă 217.108 cor. 50 b. In 1905 s'a distribuit stipendii și ajutoare pentru tineri români gr. or. de la școlile superioare din patrie 66.581 cor. Preliminarul bugetar pe 1907 a fost primit.

Luptă pe viață pe morțe între Maghiari și Români. Sub titlul acesta de epopee, *Ellenzék* din Clușii raportează, că in comuna *Bodonkut* un Ungur cu numele *Pókai Lajos* a implântat cuțitul în inima Românului *Vasile Tăuceanu*. Va să zică o ură personală întâmplătoare între un Ungur și un Român cu sfârșit tragic, cum se întâmplă asemenea incidente adesea și între Unguri și Unguri, între Români și Români. Jandarmeria, și parchetul și curtea cu jurați intervine și culpabilul își ia pedepșa. Așa se întâmplă în împrejurări normale. Diaristului buiguit dela *Ellenzék* îi trebuie însă un motiv grandios și trântesc un titlu strașnic, ca cel de sus după care nu se rușinează a continua așa: »Poporul valah fanatizat de popi in multe comune sunt dușmanii de morțe Ungurilor și dai înainte pe cîrda acesta, spre a ieși la sfârșit că — un Ungur a injunghiat pe un Român. — La casa de sănătate jupănilor!

Românii din Șepreuș achitați de tabla reg. Se știe că 43 Români din comuna Șepreuș au fost osândiți cu pedepse mari și mici de către tribunalul din Arad, fiind-că in luna Maiu 1903 s'ar fi revoltat cu ocaziunea alegerii de primar. Atunci jandarmii împușcaseră șapte Români și pe alți mulți i-au rănit mai grav sau mai ușor. Procesul acesta a ajuns acum inaintea tablei reg., care a achitat *alaltieri pe toți acușatii*, afară de unul cu numele *Mihailu Suciu*, a cărui pedepșa de 9 luni a fost însă redusă la 6 luni temniță.

Buletinul expoziției naționale. Comisariatul general al expoziției naționale române din București, publică din Septembrie a. tr. începând in fie-care lună un Buletin oficial, in care se dă loc tuturor actelor ce privesc expozițiunea. In acest Buletin apar sistematic și dări de seamă, cât se poate de complete in raport cu materialul expus, in ce privesc toate cele 12 secțiuni ale expozițiunei. D-l *Dr. C. I. Istrati*, comisar general al expoziției apelază la presa română să sfătuească și să îndemne pe toți la lucru, să deștepte spiritul de datorie, de ore-ce expoziția generală română dela 1906 trebuie să fie o lucrare cât mai desăvârșită. Ea trebuie să dovedească lumii, că avem dreptul de a trăi între popoarele culte.

Cele 5 numere apărute până acum au un conținut foarte bogat, servind de cea mai bună și serioasă orientare celor ce se interesează de expoziție și de felul in care s'a pus in lucrare această măreță manifestatiune a neamului românesc. In fiecare număr vedem publicate câte-va ilustrațiuni interesante, reprezentând starea diferitelor lucrări la diferite termene de timp. Vedem între altele in nr. 4 al buletinului ilustrația, ce reprezintă palatul trecutului nostru, Turnul lui Tepeș, Cula oltenescă, Ospătăria Română.

Buletinul, format mare, hârtie fină și tipar elegant costă pentru România pe un an 18 lei, in străinătate 20 lei. Numărul se vinde 1.50 lei. Se tipăresce la Sococ & Comp. București.

Ministrul plenipotențiar român din Berlin d. Al. *Beldiman* a dat Dumineca trecută un mare dîneu in onoarea principelui moștenitor al României, *Ferdinand*, și a fratelui său prințul *Wilhelm* de *Hohenzollern*. — După dîneu a urmat recepțiune la legațiune.

O serbare tradițională. In zilele de 11 și 12 Martie, jidovimea din tota lumea serbează biruința străbunilor lor din captivitatea babilonică asupra dușmanului înverșunat *Haman*, care sfătuse pe regele *Ahasver* să ia măsurii de represalii față cu apucăturile de aspirare ale jidovilor. Prin intervenția frumoasei *Evreice Esther*, Regele s'a convertit pe partea jidovilor, a luat pe unchiul *Esterei*, *Mardochai*, ca om

de încredere, și pe *Haman* l'a spânzurat in furcile ridicate pentru *Mardochai*. Serbarea acesta este serbarea biruinței simbolice a jidovilor asupra dușmanilor lor și se face mare veselie in toate părțile, așa că e tradiție, ca in această zi fie-care jidov să se îmbețe. Serbarea se numește »Purim«. — In ultimul număr al lui »P. L.« un ore-care *Dr. M. Sch.* descrie serbarea »Purim«ului pe insula *Corfu*, la care a participat anul trecut autorul, împreuna cu un popă catolic din *Somogy*. Printre rândurile foiletonului iese la ivelă o fină ironie la adresa »cuviosului părinte« (*biederer Pfarrer aus Somogy*), mersacolo să-și restabilească sănătatea, și având totuși timp a onora cu prezența sa o serbare atât de exclusiv națională evrească.

Militare. Ultimul număr al monitorului oștei c. și r. (*Verordnungsblatt*) din Viena conține între altele următoarele sciri personale, ce ne interesează mai de aproape:

Conferire de cruce pentru merite: M. Sa. a conferit căpitanului de cl. I din corpul statului major general *George Domășnianu* crucea militară pentru merite in sensul de recunoșcere a serviciilor sale escelente.

Avansare. Căpitanului cl. I in pensiune *Vasile Literat* din Brașov i-s'a acordat gradul de maior ad honores.

Mulțumire preatinală. Medicului superior de regiment *Dr. Adalbert Cosmuța* din regimentul 2 de husari (Brașov) detașat la spitalul de garnisonă din Sibiu i-s'a exprimat mulțumirea prea înaltă a Majestății Sale pentru serviciile sale desinteresate (aufopfernd) și escelente cu privilegiul epidemiei de febră tifoidă.

Scire personală. D-l *Lucian Bolcaș* ne rogă să anunțăm, că dela 1 Martie a eșit din redacția »Pop. Rom.« din Budapesta.

Muntele de pietate din România. Diarele bucuressene înregistrează scirea că zilele aceste vor sosi la București reprezentanții institutului »Albina«, d-nii *P. Cosma* și *Dr. Diaconovich* pentru a semna contractul încheiat cu statul român pentru concesionarea muntelui de pietate in România.

Din Salonic se anunță, că populațiunea română de acolo e foarte agitată din cauza atitudinii provocatoare ce o observă elevii școlii grecesci față de elevii școlii române.

Seminar bulgar in Lipsca. Guvernul bulgăresc a hotărât să înființeze in Lipsca un seminar bulgăresc. Acest seminar va fi pus sub conducerea d-lui prof. *Dr. G. Weigand*, care are și direcția seminarului românesc. Seminarul bulgăresc — scrie »Epoca« — are de scop studiarea limbii bulgăresci și românesci.

Calatorie de studii in Arabia și Palestina. Cunoscutul etnograf român d-l *T. T. Burada* va întreprinde la vară o nouă excursiune in Arabia și Palestina pentru aș continua studiile asupra Românilor din aceste regiuni, studiu ce l'a început toamna trecută.

Concert. Din incidentul deschiderii restaurantului dela »Gewerbeverein« se va da in sala cea mare a acestui restaurant un concert aranjat de muzica orașului. Inceputul la orele 8 sera. Intrarea 60 b.

Act de mulțumită. Comitetul »societății meseriașilor din Blăși« se simte îndatorat a aduce cele mai vii mulțumite d-lui *A. C. Domșa* redactorul »Unirii« și d-lui *Iustin Nestor* candidat de avocat, pentru frumoșele donațiuni de cărți făcute bibliotecii meseriașilor noștri. Primul a dăruit 23 piese teatrale, și al doilea 56 cărți de valoare din literatura românescă. Dumneșeu le răsplătescă cu bine. Din ședința comitetului ținută in Blăși la 3 Martie 1906. — *Gavril Precup* president, *Demetriu Turcu* sen. bibliotecar.

Urania elvețiană in Brașov. Astăzi se începe in Brașov ciclul anunțat deja a prelecțiilor populare-esperimentale sub conducerea profesorului din Zürich, *Georg Müller*. Astăzi, Sâmbătă e luat in program ciclul tablourilor »Austria de Sud«. Duminecă »Globul pământesc și minunile naturii«. Lună »Ardealul și locuitorii săi germani« și Marți »Richard Wagner și operele sale«.

Avis. Din cauza repausului dominecal va sta deschisă in oraș imăne dela orele 2—9 sera numai farmacia »La Ingerul păzitor« a d-lui *Eugen Neustädter*, Târgul Grăului.

Parfumul trădător. Se anunță din Geneva, că o domnișoră era să se mărite, lo-

godna se făcuse și că dânsa arată bijuteriile ce le avea, prietinelor sale. După-ce prietenele pleacă, ea observă cu mare mâhnire că-i lipsește cel mai scump giuvaer. Desolată se tot uita și învârtia cutia din care dispăruse giuvaerul prețios. D'odată o isbi mirosul unui parfum, ce-l scia că e întrebuințat de prietena sa X. In spiritul ei nu mai încapă nici o îndoială asupra autărei sustragerii. Delicata genoveză și-a răsunat neinvitând la nunta sa pe parfumată sa prietenă.

Un apel.

In Sovata (Săcuime) este o mică comunitate bisericăscă unită. Credincioșii au început să-și uite limba și numai bătrânii mai vorbesc românesce. Biserica îi mai ține legați de trunchiul națiunei. Acești Români adresază acum un apel la omenii generoși, rugându-i să contribuie cu obolul lor milostiv la salvarea edificiului bisericăsc de ruinare. Apelul îl vedem publicat in »Răvașul« cu rugămintea de a fi reprodus și de celelalte foi române. Eță textul lui:

Ajunși in marea primejdie de ani-se dărima biserică frumuseică, ce cu mare încredere ne-am clădit-o înainte cu 25 ani, și fiind noi cei mai mulți cu totul neputincioși de a mai ajuta la renoirea ei, apelăm cu încredere la ajutorul fraților mai cu stare de pretutindenți și îi rugăm cu lacrimi, să ne trimită câte ceva pentru a mântui lăcașul lui Dumneșeu, singurul care ne mai ține la olaltă in legea străbunilor și ne feresce de nimicire.

Orî cât de mic ajutor, este mare pentru noi și ne vom ruga, ca Dumneșeu Părinților noștri să-l răsplătescă îndecit. Despre darurile primite se va da seamă prin foi. A se adresa subscrișului curator primar.

Sovata, (posta Szováta) 16 Feb. 1906.

I. Gergely,
preot.

George Kis,
curator primar.

ULTIME SCIRI.

Clujna, 9 Martie. In cercurile politice se comentază viu scirea din Sofia, după care toți generalii de divizie au fost convocați într'un consiliu de rășboiu. Se afirmă, că consiliul se va ocupa cu eventualitatea unui rășboiu in Balcani.

Berlin, 10 Martie. »Norddeutsche Lloyd« desminte din nou categoric scirea, că împăratul *Wilhelm* ar fi dis, că va sprijini pe *Francisc Iosif* in lupta contra opozițiunei maghiare.

Untura de pesce a lui *Zoltan* e foarte răspândită, din cauză că e mult nutritore, și o iau bucuros atât copii, cât și adulți. O doftorie neîntrecută contra diferitelor bôle, fiindcă măresce puterea de rezistență a copiilor. Sticla 2 corone.

Proprietar: *Dr. Aurel Mureșianu*.

Redactor responsabil: *Traian H. Pop*



Grija femeii este pentru binele familiei!

Kathreiner
cafea de malt Kneipp

prin modul de producere a lui Kathreiner este gustosă, ajută sănătății și e ieftină, ofere deci cele mai neprețuite avantajii pentru ori-care economie casnică!

La cumpărare să se accentueze espres numele Kathreiner și să se ceară numai pachete originale cu marca de scutire preotul Kneipp.

Cursul la bursa din Viena.

Din 9 Martie n. 1906.

Renta ung. de aur 4%	113.10
Renta de corone ung. 4%	95.05
Impr. cail. fer. ung. in aur 3 1/2%	85.90
Impr. cail. fer. ung. in argint 4%	95.50
Bonuri rurale croate-slavone	97.75
Impr. ung. cu premii	214.50
Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin	158.—
Renta de hartie austr. 4 7/10	99.8)
Renta de argint austr. 4 7/10	99.65
Renta de aur austr. 4%	117.95
Renta de corone austr. 4%	99.90
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	90.95
Losuri din 1860	157.65
Actii de-ale Banței austro-ungar	163.34
Actii de-ale Banței ung. de credit	794.—
Actii de-ale Banței austr. de credit	672.—
Napoleonori	19.12
Marci imperiale germane	117.42
London vista	240.50
Paris vista	95.67
Note italiene	95.75

Cursul pietei Braşov

Din 9 Martie n. 1906.

Banconote rom. Cump.	18.90	Vend.	18.94
Argint român	18.86	"	18.88
Napoleon d'or.	19.06	"	19.10
Galbeni	11.20	"	11.40
Marci germane	117.20	"	117.30
Lire turcesci	21.50	"	21.5
Scris. fonc. Albine 5%	101.—	"	102
Ruble Rusesci	2 53	"	2.58

DROGUERIE LANG & THEIL

Braşov, Strada Porţi 36.

Mare deposit:

de specialitaţi medicamentose indigene si din streinatate:

Săpunuri, Parfumerii, Pudre, Creme, Vinuri medicamentose. Cial, Rum, Cognac si Esente de leioruri. Bandaşe si articole pentru cautarea bolnavilor. Specialitaţi de gumă etc. etc. 1—10.2803.

Cine suferă de Soldină, reumatism

se nu folosescă alta doftorie, decât se cumpere o sticlă de

Fluid de reumatism al Dr. Flesch

care vindecă mai sigur ca ori şi care doftorie Soldină, reumă, dureri de spinare, Siăblcluni de mâni şi picioare cauzate prin aruncătură, oste-nelă, scintire. Se foloseşte şi intern şi extern. Efectul se simte în scurt timp şi la boale in-vechite, la care n'au folosit băi seu altă doftorie. — Se capătă numai la inventator şi singu-rul producător:

Dr. EMIL FLESCH „Magyar korona“ farmacie. Győr, Baross-ut 24.

Deposit principal pentru Budapesta farmacia Török J. VII, Király-uteza 12, şi la farma-cia „Opera“, Andrássy-ut 26. 1 sticlă de 1 1/2, decilitru 2 cor. Sticle familiare pentru folosire mai îndelungată 5 cor. Se trimite francate la comandă de 2 sticle mic seu 2 sticle familiare. 22—50.2004.

Abonamente la

„Gazeta Transilvaniei“

se pot face ori şi când pe timp mai îndelungat seu lunare.

PAGLIANO-SIRUP

cea mai bună doftorie de curăjit sângele, inventată de Profesorul GIROLAMO PAGLIANO. Florenz-Via Pandolfini (Italia)

À se feri de imitație!

A observa pe fie-care sticlă marca fabriciei în colóre ve-nătă deschisă cu subscrierea Prof. GIROLAMO PAGLIANO. Se capătă în toate farmaciile mai mari. DEPOSIT pentru Ungaria la farmacia IOS. von TÖRÖK Budapest 9—0,1908. Király uteza 12 şi Andrássy uteza 25.

Cel mai ieftin isvor de cumpărare!

Cumpărare de ocazie!

În urma cumpărăturilor avantagiöse ce am făcut, recomandăm On. public toate mărfurile noastre. Ne rugăm a se convinge în persoană despre ieftinătate şi bunătate.

Cu distinsă stimă: **Karácsonyi Kiss M. şi Velits** Strada Vămei nr. 6, la Crucea albă.

AVIS.

Se caută un asociat la o afa-cere rentabilă în piaţa locală, care se dispună de un capital de 6000 cor. Informaţiunii se pot afla de la Administraţiunea Gazetei. 2—2.2800

MARGIT-CREMA,
a lui FÖLDES,

care nu conţine grăsime, este nevătămătoare şi înfrumuseţează numai decăt.

Crema-Margit a lui Földes este un cos-metic nevătămător, are efect sigur contra pistruiilor, pete de fteat, agră-bunţe, eseme şi defecte ale pielii. Dame nobile din lume folosesc Crema-Margit şi se exprimă încântate de minu-tatul efect. — După folosirea unui bor-can se va convinge fie-care, de imitaţiii trebuie a se feri.

PREȚUL unui borcan mic Cor. 1.—, mare Cor. 2.— Săpun Margit 70 bani. Pu-dră Margit Cor. 1.20 b. Apă de obraz Mar-git Cor. 1.— Pasta de dinţi Margit Cor. 1.

Producător: **CLEMENS v. FÖLDES,** farmacist în ARAD.

Comandă de 6 cor. se trimite franco. Se capătă la farmaciile: Jul. Hornung, Emil Jekelius, Fr. Kelemen, V. Klein, Rud. Kugler, Eugen Neustädter, H. Obert, V. Roth, Fr. Stenner



Gazeta Transilvaniei
numărul cu a 10 fl. se vede la zaraful Dumitru Pop, la tu-tungeria de pe parcul Rudolf la Eremias Nepotii.

este singurul
purgativ natural
plăcut la beut.

Numai marfă solidă este ieftină.

Avem onórea a face cunoscut Onor. clienţi P. T. pu-blic din oraş şi dela sate, că **ni-a sosit**

Mărfurile de primăvară,

asortiment bogat, atât în haine gata bărbătesci, cât şi

Stofe moderne pentru bărbaţi,

calitate recunoscută de solidă, şi ne rugăm de o cercetare şi cumpărare numărösă.

Cu totă stima

Depner, Roth, & Westemean,

BRAŞOV, Edificiul Cassei de păstrare (Sparcassa).

Stofe moderne „Gácsér“ indigene pentru bărbaţi.

Tote hainele gata sunt lucrate ca după măsură.

Tote costumele de copii au pantalonii căpuşiti.

Săpun SCHICHT

Marca: Cerbul seu Chela

Săpunul cel mai bun şi cu spor, prin urmare şi cel mai ieftin.

Nu conţine ingrediente streine vătămătoare.

Se capătă pretutindenii

La cumpărare se se observe, ca pe fie care bucată de săpun se fie numele „Schicht“ şi una din mărcile sus indicate.



Cruce seu stea duplă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta. Vindecă şi inviorează

Nu e mijloc secret. pe lângă garanție.



Deosebită atenţiune e a acest aparat vindecă boa.

se da împrejurării, că le vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă şi foloseşte contra: durerilor de cap şi dinţi, migrene, ne-uralgie, împedecarea circulaţiunii sângelui, anemie, ameţeli, ţinturi de ureche, bătăle de inimă, agărciuri de inimă, asmă, auşul greu, agărciuri de stomac, lipsa poftei de mâncare, re-ceală la mâni şi la picioare, reumă, podagră, ischias, udul în pat, influenţa, insomnie, epilepsia, circulaţia neregulată a sângelui şi multor altor bóle, cari la tractare normală a medicou-lui se vindecă prin electricitate. — In cancelaria mea se află atestate încurse din tóte păr-şile lumii, cari preşesc cu multămire invenţiunea mea şi ori-cine póte examina aceste atestate Acel pacient. care în decurs de 45 zile nu se va vindeca, i-se retrimite banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atenţiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis a se co-funde cu aparatul „Volta“, de cre-ce „Ocasul-Volta“ atât în Germania cât şi în Austro-Ungaris a fost oficios oprit, fiind nefolositor. pe când aparatul meu e în genere cunoscut apreciat şi cercetat. Deja ieftinătatea crucei male electro-magnetice o recomandă indeosebi

Preţul aparatului mare e 6 cor. Pretul aparatului mic e 4 cor. folosibil la morburii, cari nu sunt mai vechi de 15 ani. folosibil la copii şi femei de constituţie foarte slabă.

Expediţie din centru şi local de vânzare pentru ţóra i streinatate etc. **MÜLLER ALBERT, Budapesta,** V, Strada VADÁSZ 42 A./E. colţul strada Kálmán.

AVIS!

Subcrisul am onórea a face cunoscut On. public şi în deosebi epitropilor bisericosci, că **am deschis în Braşov (la 2 Porumbi)** Strada Négră nr. 3 (3 Felső-Villa-uteza 3)

O fabrică de luminări de cêră curată şi parafină sub firma

IOAN PETEU.

Prima fabrică de luminări de cêră şi parafină din Ardeal. Şi sunt în plăcuta poziţie de a executa tot-felul de luminări în tóte formatele, precum şi aurite, ér comandele le voui executa prompt şi cu preţuri foarte convenabile. 42—90,1858

ANUNCIURI

sunt a se adresa subscrisei administratiunii. In casul pu-blicării unui anonsiu mai mult se odată se face scădemânt, care creşce cu cât publicarea se face mai de multe-ori. Adm. istr. „Gazetei Trans.“